

Перелік наукових публікацій науково-педагогічних працівників кафедри германської філології та перекладу за 2022 рік

Перелік наукових публікацій

Статті у фахових виданнях України

1. Кушнірова Т.В. Особливості перекладу пісенного доробку англійського гурту «The Beatles» / Т.В. Кушнірова, А.О. Чубукова // Науковий вісник Міжнародного гуманітарного університету. Сер. : Філологія. – 2022. – № 53, т. 2. – С. 132 – 135 (**Фахова, категорія «Б», Index Copernicus**).

DOI <https://doi.org/10.32841/2409-1154.2022.53-2.30>

<http://reposit.nupp.edu.ua/handle/PolNTU/10431>

2. Кушнірова Т.В. Особливості перекладу робототехнічних неологізмів у художній прозі Айзека Азімова / Т.В. Кушнірова, А.В. Рева // Науковий вісник Міжнародного гуманітарного університету. Сер. : Філологія. – 2021. – № 51. – Т. 3. – С. 40 – 43. (**Фахова, категорія «Б», Index Copernicus**).

<http://reposit.nupp.edu.ua/handle/PolNTU/10327>

3. Матіюк В.В. Особливості перекладу наукових термінів у галузі генетики українською мовою / В.В. Матіюк, Т.В. Кушнірова // Вісник ЛНУ імені Тараса Шевченка. – 2022. – № 2 (350). – С. 112 – 119 (**Фахова, категорія «Б», Index Copernicus**).

DOI: 10.12958/2227-2844-2022-2(350)-112-119

<http://reposit.nupp.edu.ua/handle/PolNTU/10515>

4. Воробйова О.С. Семантика сленгових найменувань людини в англійській мові / О.С. Воробйова, К.В. Палій, О.О. Сідак // Науковий вісник Міжнародного гуманітарного університету. Серія: Філологія. – 2021. – № 51. – Том 3. – С. 12 – 15 (**Фахова, категорія «Б», Index Copernicus**).

5. Ніколаєнко Ю.О. Соціокультурна компетентність майбутніх перекладачів у контексті міжкультурної комунікації / Ю.О. Ніколаєнко // Науковий вісник Міжнародного гуманітарного університету. Серія: Філологія. – 2021. – № 51. – Том 3. – С. 55 – 58 (**Фахова, категорія «Б», Index Copernicus**).

<http://reposit.nupp.edu.ua/handle/PolNTU/10300>

6. Домаренко М.В. Особливості перекладу власних назв методом калькування у відеогрі «Dota Underlords» / М.В. Домаренко, А.О. Панова // Науковий вісник Міжнародного гуманітарного університету. Сер. : Філологія. – 2021. – № 51. – Т. 3. – С. 29 – 21 (**Фахова, категорія «Б», Index Copernicus**).

<http://reposit.nupp.edu.ua/handle/PolNTU/10326>

7. Пешкова Т.В. Варіанти перекладу німецької лакуни Pflege у складі інших слів (на прикладі німецьких текстів медичного спрямування) / Т.В. Пешкова // Науковий вісник Хмельницького національного університету. – Серія: Філологія. – Хмельницький : ХНУ, 2021. Вип. 22. С. 112 – 118. (**Фахова, категорія «Б»**).

8. Мангура С.І. Особливості використання мультимедійних технологій на заняттях з іноземної мови як засіб оптимізації навчання студентів філологічного профілю / С.І. Мангура, С.В. Кісь // Науковий вісник Міжнародного гуманітарного університету. Сер.: Філологія. – 2021. – № 51. – Т. 3. – С. 44 – 46. (**Фахова, категорія «Б», Index Copernicus**).

<http://reposit.nupp.edu.ua/handle/PoltNTU/10328>

DOI <https://doi.org/10.32841/2409-1154.2021.51-3.11>

9. Manhura S.I. Theoretical aspect of translation of English and German newspaper headlines / S.I. Manhura, K.V. Palii, S.A. Astakhova // Науковий вісник Міжнародного гуманітарного університету. Сер.: Філологія. – 2021. – № 51. – Т. 3. – С. 47 – 50 (**Фахова, категорія «Б», Index Copernicus**).

<http://reposit.nupp.edu.ua/handle/PoltNTU/10329>

DOI <https://doi.org/10.32841/2409-1154.2021.51-3.12>

10. Balatska O.L. Means of negative evaluation in critical remarks in English-language research articles in social studies / O.L. Balatska, **Yu.I. Kuznetsova** // Науковий вісник Міжнародного гуманітарного університету. Сер.: Філологія. – 2021. – № 51. – Т. 3. – С. 4 – 7 (**Фахова, категорія «Б», Index Copernicus**).

<http://reposit.nupp.edu.ua/handle/PoltNTU/10321>

11. Сідак О.О. Порухення синтаксичних норм в англійському політичному дискурсі / О.О. Сідак, Ю.І. Кузнецова // Науковий вісник Міжнародного гуманітарного університету. Сер.: Філологія. – 2021. – № 51. – Т. 3. – С. 67 – 69 (**Фахова, категорія «Б», Index Copernicus**).

<http://reposit.nupp.edu.ua/handle/PoltNTU/10332>

12. Дмитренко О.В. Англійцизми у спортивному дискурсі німецької мови / О.В. Дмитренко, А.А. Дяченко // Науковий вісник Міжнародного гуманітарного університету. Сер.: Філологія. – 2021. – № 51. – Т. 3. – С. 25 – 28 (**Фахова, категорія «Б», Index Copernicus**).

13. Павельєва А.К. Переклад лексем на позначення їжі в повісті Миколи Гоголя «Старосвітські поміщики» / А.К. Павельєва, С.С. Дмитрюк // Науковий вісник Міжнародного гуманітарного університету. Сер.: Філологія. – 2021. – № 51. – Т. 3. – С. 59 – 62 (**Фахова, категорія «Б», Index Copernicus**).

14. Зімакова Л.В., **Тулиця О.Ю.**, Жданюк Л.О. Дистанційне навчання дітей дошкільного віку на засадах партнерської педагогіки під час воєнного стану // Педагогічні науки. 2022. – № 79. – С. 92 – 100 (**Фахова, категорія «Б»**).

<http://reposit.nupp.edu.ua/handle/PoltNTU/10837>

<http://pednauki.pnpu.edu.ua/article/view/264557>

<https://doi.org/10.33989/2524-2474.2022.79.264557>

Публікації у закордонних виданнях

1. Oleksenko, K., Kryvylova, O., Sosnickaya, N., Molodychenko, V., & **Kushnirova, T.** (2021). Professional training for primary school teachers on the basis of the task-based approach. *Linguistics and Culture Review*, 5(S4), 409 – 418 (**Стаття**).

<https://doi.org/10.37028/lingcure.v5nS4.1611>

(Олексенко К. – Таврійський агротехнічний університет, Кривілова О. – Бердянський педагогічний університет, Молодіченко В. – Мелітопольський педагогічний університет.

2. Liliya Zimakova, **Oleksandr Tupytsya**, Liudmyla Zhdaniuk. Wartime and Distance Learning for Preschool Children on the Basis of Partner Pedagogy, American Journal of Education and Information Technology. Volume 6, Issue 1, June 2022, pp. 53 – 60 (Стаття).

<http://reposit.nupp.edu.ua/bitstream/PoltNTU/10838/1/10.11648.j.ajeit.20220601.19.pdf>

<https://www.sciencepg.com/journal/paperinfo?journalid=538&doi=10.11648/j.ajeit.20220601.19>

<https://doi.org/10.11648/j.ajeit.20220601.19>

3. Tupytsya O., Popovych I. Features of the initial stage of learning a second foreign language by university students // The 10th International scientific and practical conference “Eurasian scientific discussions” (October 23-25, 2022) Barca Academy Publishing, Barcelona, Spain. 2022, pp. 189 – 192 (Тези).

<https://sci-conf.com.ua/wp-content/uploads/2022/10/EURASIAN-SCIENTIFIC-DISCUSSIONS-23-25.10.22.pdf>

<http://reposit.nupp.edu.ua/handle/PoltNTU/10938>

Наукові праці, опубліковані у виданнях, що входять у МНБД Scopus, Web of Science¹:

1. **Kushnirova T.V.** The Type of “Multiple” Narrator and Its Embodiment in Large Postmodern Genre Forms. Based on the Novel “Olive Kitteridge” by E. Strout / **T.V. Kushnirova, A.K. Pavelieva**, O.I. Kobzar, I.I. Kapustian // Postmodern Openings. – 2021. – Vol.12, Iss. 4. – P. 210 – 225 (Web of Science)

DOI: <https://doi.org/10.18662/po/12.4/370>

<http://reposit.nupp.edu.ua/handle/PoltNTU/10173>

(співавторство: О.І. Kobzar – професор кафедри ділової іноземної мови ПУЕТ, І.І. Kapustian – доцент кафедри іноземної мови Міжнародного гуманітарного університету)

2. **Pavelieva A.K.** Idyllic and Chaotic Chronotopes as Spatiotemporal Basis of The Squabble by N. Gogol / Forum for World Literature Studies. Vol.14, No.3, September 2022. Knowledge Hub Publishing Company Limited – Hong Kong. West Lafayette. Pp. 441 – 458 (Scopus, Web of Science)

<http://www.fwls.org/Download/Archives/1015.html>

<http://reposit.nupp.edu.ua/handle/PoltNTU/10950>

3. Vynnykov Y. Analysis of corrosion fatigue steel strength of pump rods for oil wells / Yurii Vynnykov, Maksym Kharchenko, **Svitlana Manhura** [et al.] // Mining of Mineral Deposits. – 2022. – Vol.16, Iss. 3. – P. 31 – 37 (Scopus, Web of Science)

<https://doi.org/10.33271/mining16.03.031>
<http://reposit.nupp.edu.ua/handle/PoltNTU/10913>

Наукові праці, опубліковані у виданнях, що входять у МНБД Index Copernicus чи інших НМБД аналогічного рівня

1. Кушнірова Т.В. Особливості перекладу пісенного доробку англійського гурту «The Beatles» / Т.В. Кушнірова, А.О. Чубукова // Науковий вісник Міжнародного гуманітарного університету. Сер.: Філологія. – 2022. – № 53, т. 2. – С. 132 – 135 (**Фахова, категорія «Б», Index Copernicus**).

DOI <https://doi.org/10.32841/2409-1154.2022.53-2.30>
<http://reposit.nupp.edu.ua/handle/PoltNTU/10431>

2. Кушнірова Т.В. Особливості перекладу робототехнічних неологізмів у художній прозі Айзека Азімова / Т.В. Кушнірова, А.В. Рева // Науковий вісник Міжнародного гуманітарного університету. Сер.: Філологія. – 2021. – № 51. – Т. 3. – С. 40 – 43 (**Фахова, категорія «Б», Index Copernicus**).

<http://reposit.nupp.edu.ua/handle/PoltNTU/10327>

3. Матіюк В.В. Особливості перекладу наукових термінів у галузі генетики українською мовою / В.В. Матіюк, Т.В. Кушнірова // Вісник ЛНУ імені Тараса Шевченка. – 2022. – № 2 (350). – С. 112 – 119 (**Фахова, категорія «Б», Index Copernicus**).

DOI: 10.12958/2227-2844-2022-2(350)-112-119

<http://reposit.nupp.edu.ua/handle/PoltNTU/10515>

4. Воробйова О.С. Семантика сленгових найменувань людини в англійській мові / О.С. Воробйова, К.В. Палій, О.О. Сідак // Науковий вісник Міжнародного гуманітарного університету. Серія: Філологія. – 2021. – № 51. – Том 3. – С. 12 – 15 (**Фахова, категорія «Б», Index Copernicus**).

5. Ніколаєнко Ю.О. Соціокультурна компетентність майбутніх перекладачів у контексті міжкультурної комунікації / Ю.О. Ніколаєнко // Науковий вісник Міжнародного гуманітарного університету. Серія: Філологія. – 2021. – № 51. – Том 3. – С. 55 – 58 (**Фахова, категорія «Б», Index Copernicus**).

<http://reposit.nupp.edu.ua/handle/PoltNTU/10300>

6. Домаренко М.В. Особливості перекладу власних назв методом калькування у відеогрі «Dota Underlords» / М.В. Домаренко, А.О. Панова // Науковий вісник Міжнародного гуманітарного університету. Сер.: Філологія. – 2021. – № 51. – Т. 3. – С. 29 – 21 (**Фахова, категорія «Б», Index Copernicus**).

<http://reposit.nupp.edu.ua/handle/PoltNTU/10326>

7. Мангура С.І. Особливості використання мультимедійних технологій на заняттях з іноземної мови як засіб оптимізації навчання студентів філологічного профілю / С.І. Мангура, С.В. Кісь // Науковий вісник Міжнародного гуманітарного університету. Сер.: Філологія. – 2021. – № 51. – Т. 3. – С. 44 – 46 (**Фахова, категорія «Б», Index Copernicus**).

<http://reposit.nupp.edu.ua/handle/PolNTU/10328>

DOI <https://doi.org/10.32841/2409-1154.2021.51-3.11>

8. Manhura S.I. Theoretical aspect of translation of English and German newspaper headlines / S.I. Manhura, K.V. Palii, S.A. Astakhova // Науковий вісник Міжнародного гуманітарного університету. Сер.: Філологія. – 2021. – № 51. – Т. 3. – С. 47 – 50 (**Фахова, категорія «Б», Index Copernicus**).

<http://reposit.nupp.edu.ua/handle/PolNTU/10329>

DOI <https://doi.org/10.32841/2409-1154.2021.51-3.12>

9. Balatska O.L. Means of negative evaluation in critical remarks in english-language research articles in social studies / O.L. Balatska, **Yu.I. Kuznetsova** // Науковий вісник Міжнародного гуманітарного університету. Сер.: Філологія. – 2021. – № 51. Т. 3. – С. 4 – 7 (**Фахова, категорія «Б», Index Copernicus**).

<http://reposit.nupp.edu.ua/handle/PolNTU/10321>

10. Сідак О.О. Порушення синтаксичних норм в англomовному політичному дискурсі / О.О. Сідак, Ю.І. Кузнецова // Науковий вісник Міжнародного гуманітарного університету. Сер.: Філологія. – 2021. – № 51. Т. 3. – С. 67 – 69 (**Фахова, категорія «Б», Index Copernicus**).

<http://reposit.nupp.edu.ua/handle/PolNTU/10332>

11. Дмитренко О.В. Англiцизми у спортивному дискурсі німецької мови / О.В. Дмитренко, А.А. Дяченко // Науковий вісник Міжнародного гуманітарного університету. Сер.: Філологія. – 2021. – № 51. – Т. 3. – С. 25 – 28 (**Фахова, категорія «Б», Index Copernicus**).

12. Павельєва А.К. Переклад лексем на позначення їжі в повісті Миколи Гоголя «Старосвітські поміщики» / А.К. Павельєва, С.С. Дмитрюк // Науковий вісник Міжнародного гуманітарного університету. Сер.: Філологія. – 2021. – № 51. – Т. 3. – С. 59 – 62 (**Фахова, категорія «Б», Index Copernicus**).